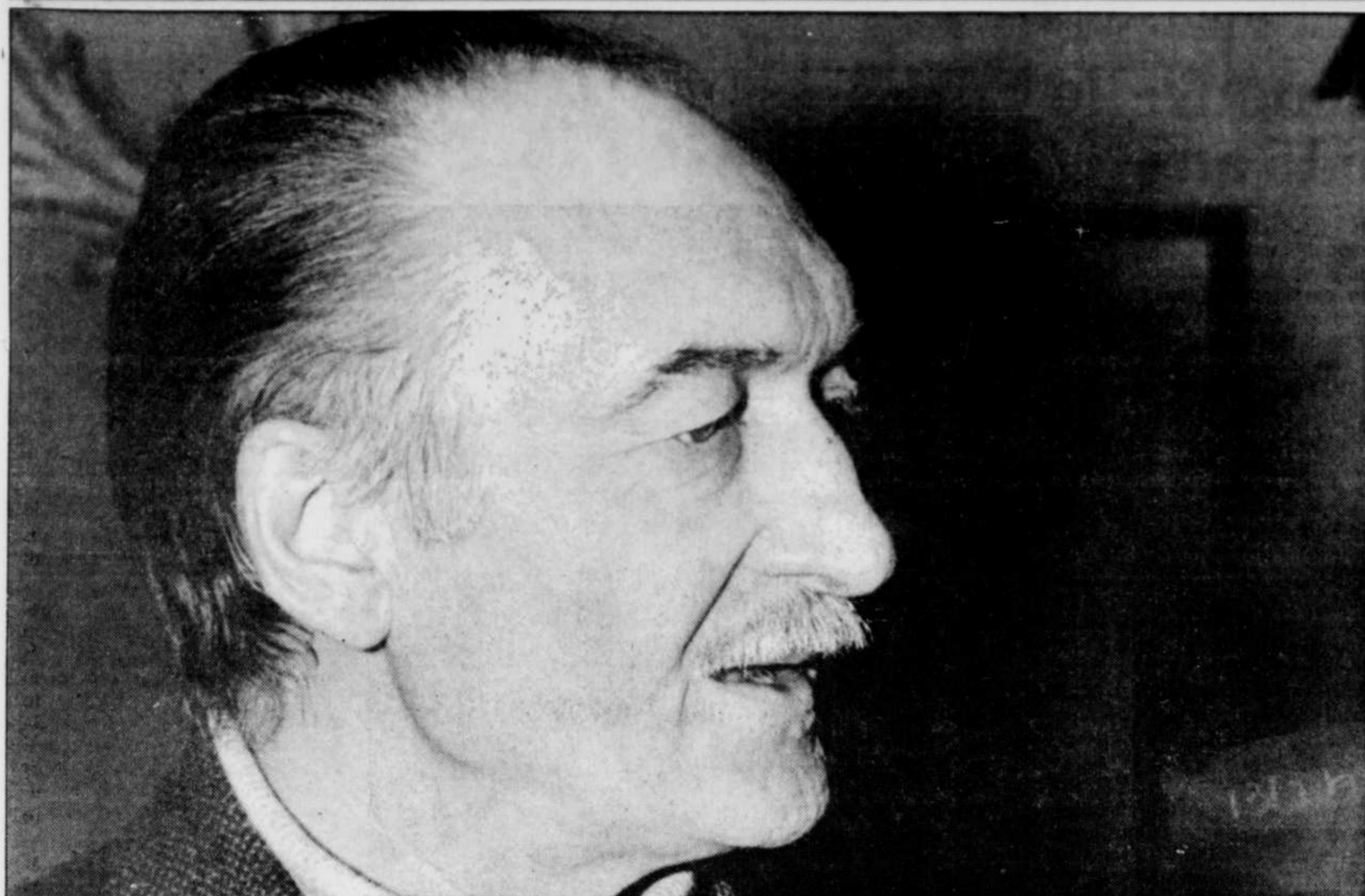


Les Spectacles



Avignon 1991 est également l'occasion d'un retour sur le passé, avec le 20e anniversaire de la mort de Jean Vilar, le fondateur du festival, évoqué par deux expositions et une publication : « Jean Vilar par lui-même ».

Le Festival d'Avignon se fait attentif aux réalités du monde

AVIGNON (France) (AFP) — Une « furia » espagnole lyrique et mystique avec *Les comédies barbares* de Valle-Inclán, débroussaillées par le Franco-Argentin Jorge Lavelli, a donné le coup d'envoi, mardi, du 45e Festival d'Avignon, dans la cour de l'ancien Palais des papes.

Jusqu'au 2 août, ce rendez-vous culturel pluridisciplinaire européen (130 000 entrées escomptées) et sa manifestation « off », avec quelque 360 spectacles répertoriés, affirme une volonté d'attention aux réalités du monde.

Ce sont notamment un important programme de musique et de théâtre, sacrés et profanes, de l'Iran, l'accueil du compositeur octogénaire américain Elliott Carter, le Ballet de Francfort, une compagnie de théâtre ambulant d'Ouzbékistan (URSS), à côté de créations françaises ou de troupes jouant en français un cycle consacré à l'Allemand Heiner Mueller et à Shakespeare.

Les « réalités du monde », ce sont aussi des adolescents de Marseille qui, sous la conduite d'Armand Gatti, essaient dans un spectacle de comprendre le problème d'Israël et du monde arabe.

Le directeur de la manifestation Alain Crombecque insiste par ailleurs sur « la nécessité de silence sur la place devant le Palais des papes pendant les spectacles et l'interdiction municipale des sonorisations ».

L'équilibre est toujours difficile à réaliser entre le festival officiel et la joyeuse animation des rues où, avant même l'ouverture, les affiches publicitaires du « off » dissimulent troncs d'arbres, lampadaires, hampes de drapeaux, en attendant les parades débordantes de fantaisie pour attirer le spectateur.

Tout ce petit monde doit cohabiter, le festival officiel éclatant, avec ses 250 représentations, sa vingtaine de concerts dans 28 lieux, dans et hors la ville, en fin d'après-midi et en soirée, et le « off » se répartissant dans plus de 80 locaux où l'on joue de la fin de la matinée à minuit.



Vue partielle d'une peinture de Michel-Ange.

Une expo Michel-Ange à Montréal à l'été 92

MONTRÉAL (PC) — Le Musée des beaux-arts de Montréal accueillera dès l'été prochain une exposition du célèbre peintre et sculpteur italien Michel-Ange, sous le thème de *La sculpture comme moyen d'expression dans l'art de l'artiste*.

L'exposition, qui se tiendra du 12 juin au 13 septembre 1992, se concentrera spécifiquement sur le rapport entre la sculpture et le dessin dans l'oeuvre de cet Italien de la Renaissance, tenu depuis lors comme l'un des plus grands peintres, architectes et sculpteurs de tous les temps.

« L'exposition présentera la sculpture comme guide idéal de l'art de Michel-Ange, dans la mesure où cette activité de sculpteur est saisie à travers ses dessins et ses esquisses », a expliqué au quotidien montréalais Le Devoir Stéphane Aquin, du Musée des beaux-arts de Montréal, qui coordonne l'exposition.

Parmi les oeuvres en montre, on admirera notamment une série de sculptures et des dessins de l'artiste, ainsi que l'ensemble du matériel didactique qui fut exposé au Vatican de Rome, relativement à la restauration de la voûte de la chapelle Sixtine, peinte par l'artiste entre 1508 à 1512.

« C'est la première fois que ce matériel est exposé hors d'Italie et même hors de Rome. La chapelle Sixtine nous montre des corps en torsion et nous fait découvrir la conception de l'architecture de l'artiste. Michel-Ange signait toutes ses oeuvres en tant que sculpteur, et lorsqu'on analyse la voûte de la chapelle Sixtine, on découvre que cette oeuvre est un peu de la sculpture devenue peinture », a précisé M. Aquin.

L'exposition comptera en tout plus de 160 oeuvres, dont 80 dessins, provenant en très grand nombre de la main de l'artiste.

Des oeuvres des prédécesseurs de Michel-Ange, Pollaiuolo, Verrocchio, Ghirlandaio, ainsi que de plusieurs de ses contemporains, dont Léonard de Vinci, y seront également offertes à la vue du public.

AVEC 1 DOLLAR DE DÉPÔT BAIGNEZ-VOUS

MAINTENANT

PAYEZ

SEULEMENT EN

1992*



Achetez un ensemble patio d'une valeur de 699\$ et plus et avec 1\$ de dépôt

NE PAYEZ QU'EN JANVIER 1992*

De plus, obtenez

50%

DE RABAIS

sur les coussins en Jacquard ou Dratex à l'achat d'un ensemble patio.



Achetez une piscine hors-terre, nous l'installons maintenant, et avec 1\$ de dépôt

NE PAYEZ QU'EN JANVIER 1992*

Achetez une piscine creusée en résine de synthèse, nous l'installons maintenant, et avec 1\$ de dépôt

NE PAYEZ QU'EN JANVIER 1992*

Piscine creusée **RÉSINE** DE SYNTHÈSE à partir de 9999\$

50% de rabais sur la vaisselle et les jouets gonflables, sélectionnés en magasin.



CITADELLE

*NOTE DE FINANCEMENT:

Un dollar de dépôt à l'achat, premier paiement le 1er janvier 1992, sans intérêt jusqu'au 1er décembre 1991, sur acceptation de crédit.

La carte de crédit Citadelle.

DEMANDEZ-LA

Crédit pré-autorisé

instantanément

Sujet à certaines conditions.

CITADELLE

VISA

MasterCard

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU VENDREDI DE 9h à 21h, SAMEDI DE 9h à 17h, DIMANCHE FERMÉ.
Prix en vigueur dans tous les Centres Citadelle du 3 au 20 juillet 1991 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les photographies de cette annonce ne servent qu'à titre de référence, il se peut que les produits diffèrent légèrement. Plan mise de côté et financement disponibles.

Vanier

687, boul. Pierre Bertrand Sud

687-4270

Lévis

5220, boul. de la Rive-Sud

833-0165

Jonquière

3535, boul. Saint-François

547-2635

Notre-Dame-des-Pins

4160, route Kennedy

774-9514

Arthabaska

54, rue Girouard

357-9231

Thetford Mines

842, boul. Smith Sud

335-9166

Rimouski

896, Lausanne

723-1692

Matane

Promenades du Saint-Laurent

562-7167

685 YACHTS ET BATEAUX

CHALOUPE 14 pieds, fibre de verre, 495\$, 875-2745
CHALOUPE fibre de verre 12 pieds, 500 \$ comme neuve. Claude Vermet, 627-1197
CRUISER LUHRS 360, Offshore 1974, moteur Jumeau 440 p.c., avec trains d'entraînement en V, dans 24 mètres comparatiments, vous rock-afit, living bridge, radar, 24 m. Loran-C, VHF, gyrobrass, dinghy, remorque, 75 000 \$, 418-724-2916
CRUISER Trojan 26, moteur Chrysler marin 225, équipement complet, auto. auto., 651-5574 soir.
CS 27, 1986, 8HP, place à quai Sillery, prix réduit, 527-4253
DERIVEUR Laser, 627-4651.
DERIVEUR lesle 6m, très équipé peinture Awlrip, 11 000\$, 651-6466
DERIVEUR SUNSHIN avec remorque 9755 681-5268
DERIVEUR Tanzer 16, remorque, moteur, 3500 \$, 889-0702

685 YACHTS ET BATEAUX

DORAL Toro 24 pi., 35h, état neuf, 687-5544, 654-5061.
GREW SEAPORT 24, GM 305, trim tab, sonar, cellule, impeccable, subnote 1855, 625-9560
HONDA 1983, 10 forces, pied lant, bon état, 832-8873.
MOTEUR 1.2, peu servi, 315 \$, 875-3201, 843-9848.
MOTEUR hors-bord 9 Mercury 650, 687-4558
PIROGUE (chaloupe aluminium plaine), vente et réparation, neuve et usagée, Direction du multiparcurier, (1-819) 362-9143, (1-418) 643-8886.
PRINCECRAFT 14 pieds, moteur 30HP, 7200 \$, 624-1123.
SEA DOO Bombardier (2) 1989, 1996, état neuf, servi 5 heures seulement, 681-6254, 1-327-8621, 563-2898
SILVERTON 34x17,5, 89, 'living bridge', (2) 454, 180 hrs. partail état, 1-514-681-4118

685 YACHTS ET BATEAUX

SONIC 23 1983, équilibre, entraîneur, sondeur, VHF, Honda 9.9, prix négociable. Tel. 839-6483.
SREIGHTER 16m au cadre ouvert fibre verre, 4 pi X 18 de hauteur, moteur à forces Japonais, servi 4 fois, 2000\$ André ou François, 627-3863 soir, 849-2294
SUNRAY 25 pi, 1988 tout équipé, moteur et bloc, 526-3885, 667-1833
TRAWLER 37, 1976, équipé, diesel, 2 conduites, 831-1419
VOILIER Jeanneau 31 pi., A1, bien équipé, à louer avec capitaine, sur le fleuve, (cours de voile disponibles). Benoît 418-724-7221, (1-418) 643-8886.
VOLIER Sand Piper 18', remorque, moteur 9.8HP, 836-6470
WELCRAFT 34 pi, Grand Sport, 1985, 1986, 1987, 1988, 72h, état neuf, 687-5544, 654-5061.

585 RESTAURANTS

RESTAURANT cuisine française et canadienne, à vendre, bêtise comprise, à qui la chance? MARCEL GINER 657-6425. Le Permanent courtier 656-6521
Restaurant licencié, édifice à bureaux, Ste-Foy, Félix Landry courtier 527-4444
ROULOTTE CRÈME GLACÉE, très bien située, site touristique, opération à mois seulement. Michel Perrault, 684-4300
RE/MAX Fortin Delage courtier 653-6630
SPECIAL, casse-croûte, 32 places, état neuf, centre-ville 529-9999.
Ste-Marie de Beauce, restaurant, boul. Vachon, avec résidence, piscine creusée, excellent chiffre d'affaires, directement du propriétaire, prix à discuter. Pour rendez-vous 387-6923.
TERRAIN commercial à vendre, 256 x 156, et 6 unités de motels, à 3,30 \$/pi. Ville Beaucourt secteur St-Gregoire, 1 (819) 374-3619, 1 (819) 376-4248.
TRES rentable, commerce aliments naturels, renseignements, NOPOCOB. MARCEL GINER 657-6425. Le Permanent courtier 656-6521
A VAL-ALAIN, 2 logements + bar 40 places avec terrasse surplombant, viciers, très bon prix, idéal propriétaire occupant. NOEL MARTIN 682-1199. Le Permanent courtier 656-6521
VANIER, près boul. de la Capitale, 625 Pierre Bertrand, bureau salle de montage, état 6566 p.c. environ. GILLES LAROCHELLE 879-3613. Le Permanent Courtier 628-6725.

590 ENTREPÔTS

BL CHAREST, STE-FOY. Entrepôt 750, 1500, 3000, 5540 p.c. divisible, siccurs, débarras, Société Immobilière Trans-Québec Inc. Jour 847-0755, soir 659-4708
BOUL LA CAPITALE 1900 p.c. d'entrepôt, hauteur 24', débarras, 847-0755, 659-4708
CARREFOUR CAPITALE • Bureaux • Salle de montage • Entrepôts. Aménagement selon vos besoins 653-7458
CARREFOUR DU COMMERCE Bureaux et entrepôts à louer, disponibles selon vos besoins. 663-4154, 661-3259
ENTREPÔT 2800 Dalton, Ste-Foy. Local de 1800 p.c., avec bureaux et débarras, autres locaux de 2700 à 13 200 p.c., aménagés selon vos besoins. Disponible immédiatement, 656-1409.
1100, LIMOULOU, 2 planchers, août, 467-4529 soir
PARC COLBERT 4000 p.c., entrepôt, rue Watt à louer, hauteur libre 18 pi., chauffage, siccurs, 657-4900
A PARTIR DE 2,40 \$ De 4000 à 20 000 p.c., centre-ville, accès grands boulevards, 529-4543.
42 000 PI. CA. Entrepôt Parc Colbert, 24 pieds hauteur libre. 651-9443
Vanier, 1000 à 3600 p.c., porte 14, bureau, 681-9395

595 LOCAUX

A 20 DES NAVIGATEURS, près Palais de Justice, rez-de-chaussée, 1200 p.c., refait à neuf, 9 \$ pi. ca., 623-3125.
A1, A 563-0426, choix de différents espaces au centre-ville, à bon prix. 623-3125.
A 20 DES NAVIGATEURS, près Palais de Justice, 1200 p.c., refait à neuf, 9 \$ pi. ca., 623-3125.
A LOUER, locaux de 500, 800, 1000 et 2000 p.c., dans débarras neuves, Boul. Hamel, L'Ormeau, Masson, Notre-Dame et autres sites, 663-4813, 681-7411.
A PARTIR DE 2,50\$/p.c. Pres. Boul. Charest et Marie Inconnue, stationnement, 662-6231
A QUÉBEC, Ste-Foy, Vanier, locaux au sol de montage, 681-8151 Commar
ATELIER de mécanique et de débarras pour 20 véhicules, équipement complet, 741, 529-4543.
ATELIERS pour ARTISTES 529-6093
ATTENTION ARTISTE LOCAUX avec eau courante, au 291 St-Vallier Est, très éclairé, 529-2245.
AU 2682 Dalton, Parc Colbert, Ste-Foy, 425 pi.ca. incluant entrepôt, bureau et salle de montage. Libre immédiatement, 657-7226, demander Jean-Yves Fiset
BUREAU, ateliers, frais partagés possibles, 525-4141, 529-1136.
BUREAU, entrepôts, selon vos besoins, aménages, 527-5620
CENTRE CHAREST 1375 Boul. Charest ouest (Côte St-Sacrement), bureaux et entrepôts, 900 à 2200 p.c., 687-1123.
Centre de la Colline Chemin Ste-Foy/Duplessis, 1788 pi.ca., une occasion unique de s'implanter dans un secteur très achalandé de Ste-Foy, 658-5893.
CHAREST EST 1500 p.c., climatisé, renové, 2e étage, 658-5844.
CHARLESBOURG 4985 1ere Avenue, local commercial, 849-3079
CLIMATISÉ, 7200 p.c., parc St-Malo, bureau/commerce, 658-9462
COMMERCIAL, à louer 9000 p.c. et arrière Colline 524-9894 622-8323
COMMERCIAL au loft, Vieux-Port, 950 ca., 5505 mots, 694-0145
DANS MONTCALM près Cartier, locaux pour entrepôt ou atelier, 647-1623
EDIFICE commercial à Levis, local de la Rivière-Sud, local à louer, usage 2800 p.c., prix très compétitif, Tel. 653-9220.
FACE HOTEL DIEU Local commercial, 1500 environ, à louer, 627-5154
GARAGE de mécanique à louer, 180 av. St-Sacrement, environ 8000 p.c., Pour références 687-2440.
GARAGE entrepôt, Haute-Ville, 55 000\$, Nolin courtier 682-3333
LOCAL 300 pi. ca., centre Place Orleans, bd des Crêtes, Beauport commerce ou bureau, 822-6653.
LOCAL commercial, Parc Industriel Vanier, 1750 pi. ca., prix compétitif, pouvant servir bureaux et entrepôt, 681-7378, 626-8272.
LOCAL commercial à louer 2500 ca., renové à neuf, 714 Côte Franklin stationnement disponible 60 voitures, 687-2362 François Hebert

595 LOCAUX

LOCAL à louer, rue Marguerite Bourgeoise, 683-3373
LOCAL, porte garage, bureau, 2700 p.c. à partager, 500 \$, Parc Colbert Tel. 653-4969
LOCAUX commerciaux et entrepôts Québec et Rivière-Sud, 529-9296
MAGUIRE, 1er étage, 300 pi. ca., professionnelle, sept., 450 \$, 681-3566
N.D. Laurentides, centre achats achalandé à seul local vacant 1270, 849-9455 laissez message
PARC industriel Beauport près autoroute Capitale, 1150 pi. bureaux, 1800 pi. porrage, 663-8698
200 PIÈDES de Cartier, boutique 1000', aménage Art-Déca, 647-2905.
• Place Notre-Dame • Plaza Laval • Galeries Duplessis Local idéal pour: lingerie, chaussures, agence de voyage, pharmacie, bureaux professionnels. LES IMM. ROUSSIN LTEE 651-9443
PRES COLISEE avec ou sans chambre à peinture, porte 14x16, 628-1641, 663-2311
SALLE DE MONTRE Boul Charest O, Ste-Foy, local 5540 p.c. siccurs, débarras, Société Immobilière Trans-Québec Inc. Jour 847-0755, soir 659-4708
ST-CYRILLE près Cartier, 300 pi. ca., 682-6672.
STE-FOY, face Place Laurier, en vue, entre sur parking, commerce de détail, 1260 p.c., 527-7445
ST-JEAN-CHRISTOPHE, rue Commerciale, bâtiment à construire, selon besoins, 255 et 1023 p.c., Louis Duvallier, 524-9629.
ST-ROCH 1100 pieds carrés, neuf, jour 523-7795, soir 656-6386.
VANIER, 479, PrunEAU, air climatisé, 575', 681-7002.

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

A 249 000 \$ Sillery, 2000 p.c., lib. L. Dussault 529-2261 Impact Courtier
A Cop-Rouge, sur Provencher, 26x36, 2 étages, Urgent, J.P. Hamel 875-1173, J. Bernier courtier.
ANCIEN restaurant, coin de rue, 1500 ca plus sous-sol, climatisé, terrain 12 000 ca., stationnement, 2000 p.c., 681-8222.
N.D. Laurentides, centre achats achalandé à seul local vacant 1270, 849-9455 laissez message
PARC industriel Beauport près autoroute Capitale, 1150 pi. bureaux, 1800 pi. porrage, 663-8698
200 PIÈDES de Cartier, boutique 1000', aménage Art-Déca, 647-2905.
• Place Notre-Dame • Plaza Laval • Galeries Duplessis Local idéal pour: lingerie, chaussures, agence de voyage, pharmacie, bureaux professionnels. LES IMM. ROUSSIN LTEE 651-9443
PRES COLISEE avec ou sans chambre à peinture, porte 14x16, 628-1641, 663-2311
SALLE DE MONTRE Boul Charest O, Ste-Foy, local 5540 p.c. siccurs, débarras, Société Immobilière Trans-Québec Inc. Jour 847-0755, soir 659-4708
ST-CYRILLE près Cartier, 300 pi. ca., 682-6672.
STE-FOY, face Place Laurier, en vue, entre sur parking, commerce de détail, 1260 p.c., 527-7445
ST-JEAN-CHRISTOPHE, rue Commerciale, bâtiment à construire, selon besoins, 255 et 1023 p.c., Louis Duvallier, 524-9629.
ST-ROCH 1100 pieds carrés, neuf, jour 523-7795, soir 656-6386.
VANIER, 479, PrunEAU, air climatisé, 575', 681-7002.

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

LOCAL commercial plus terrain à vendre à Sillery, 225 000 \$, 681-5704, 652-7954
MAISON commerciale dans la Beauce au prix de l'hypermarché, pour foyer ou commerce, Demander Gérard 651-2944
PRES FLEUR DE LYS A vendre ou à louer Boul. Hamel, immeubles de 26 800 p.c., terrain 174 000 p.c., 529-4562
VAL BELAIR, à vendre édifice commercial sur 3 étages, 3000 p.c. pionnier, terrain 17 500 p.c. Pierre Anctil 650-2811

HOROSCOPE

SAMEDI 13 JUILLET

L'ambition se manifesterait très tôt dans l'existence. La patience, la ténacité et la ruse, telle est la marque des enfants qui naissent en ce jour. Mariage et association leur permettant d'accéder à un haut poste. Beaucoup de compromis, une certaine inhibition et après des succès, une certaine amertume. Solitude affective et faveur populaire.
BELIER (21 mars au 20 avril) Au travail, les influences sont bonnes mais certaines personnes à la langue fourchue pourraient vous faire du tort; votre manque de diplomatie peut engendrer des querelles de couloirs. En affaires, mieux vaut revenir sur une décision tant qu'il est encore temps. En amour, à croire que vous voulez vous nourrir d'émotions fortes en aliment, rampant et pleurant en même temps. Du calme, essayez plutôt la douceur.
TAUREAU (21 avril au 20 mai) En affaires, vous ne serez pas très bien inspiré et vos initiatives risquent de vous attirer plus d'ennuis que d'avantages. En amour, après la routine, vous voilà dans la déprime. Ne broyez pas du noir, tout va s'arranger et vous verrez combien l'autre vous tient à cœur. Au travail, reprenez-vous, vous n'en pouvez plus. Les problèmes extérieurs, la fatigue physique vous mettent à bout.
GÉMEAUX (21 mai au 21 juin) En affaires, vous vous engagez dans des voies qui vous réservent beaucoup de satisfaction, d'amour-propre et une amélioration sensible de vos finances. Vos sorties seront le ferment de votre réussite sociale. Une belle rencontre amoureuse à l'horizon vous donnera de la force et de la discipline. Au travail, vous savez-faire devrait vous aider à accomplir un changement positif dans votre vie professionnelle.
CANCER (22 juin au 22 juillet) En amour, vous frisez la caricature; vous nagez en pleine aventure passionnelle et vous êtes aussi halletant qu'une pierre tombale! Extériorisez un peu plus vos sentiments; cela rassurera l'élu de votre cœur. Au travail, ce n'est pas le moment de faire des reproches à vos collaborateurs même si vous les estimez justifiés. Au contraire, stimulez votre entourage.
LION (23 juillet au 23 août) En affaires, attention virage en vue: préparez bien le tournant! Vous avez réussi de bons coups ces derniers temps mais vous avez tendance à jeter l'argent par les fenêtres. Au travail, il est possible que certains conflits qui divisent votre groupe ne se résolvent que par un acte d'autorité. Vous avez tendance à confondre amour et esclavage. Essayez d'être moins froid.
VIERGE (24 août au 22 septembre) En amour, attention. Petit flirt deviendra grand et vous avez intérêt à savoir ce que vous voulez pour ne pas vous jeter sur les papiers mouchoirs. En affaires, vous sentez que vous avez le vent en poupe et vous voudriez élargir votre champ d'action. Tout est possible si vous tenez compte de vos capacités réelles et non seulement de vos rêves.
BALANCE (23 septembre au 23 octobre) Au travail, vous savez naviguer comme un maître-capitaine dans les situations confuses et qui inquiètent votre entourage. Frenez toutefois garde de ne pas faire le jeu de vos adversaires par excès de prudence. En amour, vous sentez une vraie bombe de charme. Vous séduisez à tour de bras. Tout semble vous être acquis. Attention, car vous risquez un coup pour la vie.
SCORPION (24 octobre au 22 novembre) Vous pouvez changer votre situation de façon positive si vous savez saisir votre chance tout en montrant à quel point votre efficacité et votre imagination peuvent faire merveille. En amour, si une alouette craque, ne pensez pas que l'on veut mettre le feu. Laissez vivre et calmez-vous. En affaires, ne cherchez pas à tout faire seul; sachez déléguer quelques tâches fastidieuses et vous verrez vos avoirs progressés.
SAGITTAIRE (23 novembre au 21 décembre) Vous

585 COMMERCES

EXCELLENT RESTAURANT A STE-FOY Climatise, aménagement haute qualité, bar et permis d'alcool, très grand local d'entrepôt, très grand stationnement, site voisin d'un centre commercial, occasion unique, bas prix, 654-0714, 654-1807, propriétaire
FOYER pour personnes âgées à vendre ou échanger pour bungalow ou autre commerce. Int. C.P. 591, Cadée-la-Madeleine, GET 875

HOTELS-MOTELS

Tres bien situé, prix d'oubli, 1985, 1986, 1987, 1988, 72h, état neuf, 687-5544, 654-5061.

ILE-AUX-COUDRES

10 Unités de motel avec restaurant, terrasse, bar, illier, peut accommoder 50 personnes, bonne clientèle, excellente opportunité. RE/MAX Haute-Ville courtier, jour 1-665-4898, soir 1-665-2047, 654-0714, 654-1807, propriétaire

LIBRE-SERVICE/ESSENCE ET DEPANNAGE

Croissance 18% en 1990. Baniers la plus renommée. Envoyer références, Ecrire Desj. 198, Le Soleil, 390, Vallier Est, Québec, QC G1K 7J6

MARCHE D'ALIMENTATION

Tres propre, épicerie, boulangerie, boucherie, 35 000 \$, équipement superbe, 75 000 \$. Aubaine 80 000 \$. Directeur du propriétaire. Ecrire Desj. 198, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, QC G1K 7J6

PERSONNES AGÉES, 920 et 30 chambres, tous secteurs, RE/MAX Courtier, 627-2330, 849-7361

PORTNEUF, foyer personnes âgées, 8 privés, 9 familles d'accueil, construction neuve et entièrement renovée. GILLES LAROCHELLE 829-3613. Le Permanent Courtier 628-6725

PRESTIGIEUSE auberge à vendre dans Charlevoix, 13 chambres de qualité, salle à manger avec vue sur fleuve, très achalandée. Cause de vente maladie. Prix fixe 498 000 \$. Fait voir! Pour info. Ecrire à C.P. 296, Pointe-Au-Pic G0T 1M0

Pâtisserie et poissonnerie situées à l'intérieur d'un hôtel à Beauport, sur bl. Rochette. Excellent chiffre d'affaires, financement possible à un taux inférieur de la banque, Guy Fiset 654-6622, 653-9814

QUÉBEC nettoyeur à sec, secteur achalandé, commerce intéressant, Mario Gilbert, 522-6792, Couillard Courtier, 623-2495

RESTAURANT, centre d'achats, directement du proprio, courtiers s'abstiennent. Après 18h, 651-4272.

Suite de la page E-12

585 COMMERCES

EXCELLENT RESTAURANT A STE-FOY

Climatise, aménagement haute qualité, bar et permis d'alcool, très grand local d'entrepôt, très grand stationnement, site voisin d'un centre commercial, occasion unique, bas prix, 654-0714, 654-1807, propriétaire

FOYER pour personnes âgées à vendre ou échanger pour bungalow ou autre commerce. Int. C.P. 591, Cadée-la-Madeleine, GET 875

HOTELS-MOTELS

Tres bien situé, prix d'oubli, 1985, 1986, 1987, 1988, 72h, état neuf, 687-5544, 654-5061.

ILE-AUX-COUDRES

10 Unités de motel avec restaurant, terrasse, bar, illier, peut accommoder 50 personnes, bonne clientèle, excellente opportunité. RE/MAX Haute-Ville courtier, jour 1-665-4898, soir 1-665-2047, 654-0714, 654-1807, propriétaire

LIBRE-SERVICE/ESSENCE ET DEPANNAGE

Croissance 18% en 1990. Baniers la plus renommée. Envoyer références, Ecrire Desj. 198, Le Soleil, 390, Vallier Est, Québec, QC G1K 7J6

MARCHE D'ALIMENTATION

Tres propre, épicerie, boulangerie, boucherie, 35 000 \$, équipement superbe, 75 000 \$. Aubaine 80 000 \$. Directeur du propriétaire. Ecrire Desj. 198, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, QC G1K 7J6

PERSONNES AGÉES, 920 et 30 chambres, tous secteurs, RE/MAX Courtier, 627-2330, 849-7361

PORTNEUF, foyer personnes âgées, 8 privés, 9 familles d'accueil, construction neuve et entièrement renovée. GILLES LAROCHELLE 829-3613. Le Permanent Courtier 628-6725

PRESTIGIEUSE auberge à vendre dans Charlevoix, 13 chambres de qualité, salle à manger avec vue sur fleuve, très achalandée. Cause de vente maladie. Prix fixe 498 000 \$. Fait voir! Pour info. Ecrire à C.P. 296, Pointe-Au-Pic G0T 1M0

Pâtisserie et poissonnerie situées à l'intérieur d'un hôtel à Beauport, sur bl. Rochette. Excellent chiffre d'affaires, financement possible à un taux inférieur de la banque, Guy Fiset 654-6622, 653-9814

QUÉBEC nettoyeur à sec, secteur achalandé, commerce intéressant, Mario Gilbert, 522-6792, Couillard Courtier, 623-2495

RESTAURANT, centre d'achats, directement du proprio, courtiers s'abstiennent. Après 18h, 651-4272.

590 ENTREPÔTS

A 651-9443 ACCÈS FACILE

PARC COLBERT FRONTENAC CAILLON, DE LA CAPITALE, COMPLEXE BLAISE PASCAL

Pour salle de montage, entrepôt, usine, dépôt, chambre réfrigérée, déjà aménagés ou selon spécifications, possibilité au mois. Différentes grandeurs: 651-9443

ENTREPÔT

De 1000 à 10 000 pi ca et plus selon vos besoins incluant les aménagements. COMINAR 681-8151

A 2300 Père Lelièvre

3 portes débarras, 800 bureaux aménagés, a/c, hauteur 21 pi., autres grandeurs disponibles. PRIX COMPÉTITIF 522-4171

A LOUER

Entrepôt avec possibilité salle de montage, 12 pieds hauteur, 2 000 à 4 000 pieds, secteur Rivière-Sud, Route 20, proximité des ponts. Aussi possibilité d'achat. (418) 839-3922

C'est facile de placer une annonce classée. 647-3311

592 FERMES

AUBAINE, ferme, Rivière-Nord, 94 arpents, avec 2 maisons mobiles, sous évolution municipale. André Drolet 845-2245. Trust Prêt et Revenu Courtier 650-6666

A vendre St-Gilles de Labrière, ferme de 180 arpents, maison 2 étages, grange-étable, plusieurs remises, cour asphaltée, 20 miles du pont 819-365-4419, 819-359-2794

A voir! St-Vallier, ferme, bâtiment, terre à bois, prix intéressant. Julien Roy 884-2153, 659-9799

CAP St-Ignace, 150 arpents en culture, maison renovée, garage neuf, grand lot, 85 000\$, 1-246-5794

FERME 100 arpents en culture, vendre ou échanger, 819-684-9670, 926-3607

MEILLEUR achat, Portneuf, 60 arpents, ruisseau, maison renovée, cuisine, permis d'étable, 20 miles de la route, 75 000\$, 285-1566

12 MIN. des ponts, maison 10 ans, écurie, 5 arp., 129 000 \$, 882-0691

PRES de Rivière-du-Loup, 105 acres, grande maison renovée, remise, ruisseau, permis d'étable, 39 000 \$, 1-867-1712

STE-CROIX, bergerie, animaux, machinerie, maison ancestrale, moins de 100 000 \$, 926-3702

VISITE LIBRE

Dimanche 14 juillet de 14h à 16h, au 105 rang 1, Frampton (1 km de la route) 175, 50 minutes de Québec. Ferme 66 arpents, idéal pour ranch, vue sur montagnes, bâtiments en bon état, seulement 70 000 \$. Je vous attends. CYRILLE DULAC 827-6602, 1-387-2824. Le Permanent courtier

C'est facile de rédiger une bonne annonce classée: évitez les abréviations et les devisettes. Ne s'agit rien d'important. 647-3311

Au 1424, Maguire

À LOUER: • 1000 pi.ca, 2e plancher, Jacques Gagné, 624-0861. • Aussi disponible fonds de commerce de chaussures, Camille Tétu, entre 9h et midi: 653-4081

Le corps dépecé d'une adolescente retrouvée dans un bloc de béton

THOROLD, Ont. (PC) — La police régionale de Niagara a fait savoir, hier, qu'elle a demandé à FBI américain de tracer un profil psychologique du meurtrier d'une adolescente de 14 ans, dont le corps dépecé à la tronçonneuse a été trouvé dans un bloc de béton.

par un pêcheur, qui a alerté la police, le 29 juin.

On a pu identifier la victime par ses dents. Il s'agit de Leslie Mahaffy, 14 ans.

Une amie de Leslie, Monika Hubner, 15 ans, a raconté que toutes les deux étaient allées à une veillée mortuaire dans un parc de Burlington, le 12 juin, pour souligner la mort de quatre de leurs amis dans un accident de la route.

« A minuit, je suis allée faire une promenade et, à mon retour à minuit et demi, elle était partie », a dit Monika.

La police a signalé que Leslie a été vue par la suite dans un dépanneur. On cherche un homme qui l'a suivie à sa sortie.

Le FBI, a expliqué le chef adjoint Peter Kelly, peut déterminer le genre d'individu capable de démembrer ainsi sa victime après l'assassinat, grâce aux données enregistrées dans son ordinateur.

Chose certaine, a noté M. Kelly, il ne s'agit sûrement pas d'un expert, car le corps est débité de façon extrêmement maladroite.

Tous les membres ont été retrouvés. Ils avaient été rassemblés sur du béton, sur lequel le meurtrier a versé d'autre béton avant de jeter le bloc en eau peu profond, dans le lac Gibson.

Les deux parties de béton se sont cependant détachées et les restes humains ont été aperçus

Toronto : la police craint qu'un enfant de 3 ans ait été enlevé plutôt que perdu

TORONTO (PC) — Sans nouvelle d'un enfant de trois ans depuis deux jours, la police de Toronto a reconnu, hier soir, qu'elle redoutait maintenant que la petite Kayla n'ait été victime d'un acte criminel.

« Mon opinion, a déclaré le sergent Stan Belza, c'est qu'elle ne s'est pas égarée. Elle a probablement été enlevée, attirée par quelqu'un qu'elle connaissait ou par un pur étranger. »

Ce mercredi soir, le père de l'enfant, Steve Klauzusz, se trouvait à son travail, dans une imprimerie. La mère, Keri Deon, était allée jouer au bingo.

La gardienne a constaté, à 20 h 20, que Kayla n'était plus dans la cour du bâtiment à appartements où elle l'avait laissée. Elle a prévenu la police et, trois heures plus tard, des recherches étaient entreprises, a souligné le sergent d'état-major Diane Shillington.

Hier, les policiers ont continué à frapper à toutes les portes du voisinage, dans l'espoir que quelqu'un ait recueilli l'enfant égarée et ne sache pas à qui la rendre.

Quelque 200 volontaires, de leur côté, ont fouillé les terrains de l'exposition nationale (CNE),

qui se trouvent à trois pâtés de maisons de là.

Médiums

Hier également, Steve Klauzusz et Keri Deon sont allés rencontrer chacun un médium. Le père a rapporté que le médium l'a assuré que sa fille était vivante, mais « blessée et effrayée ». Elle se trouverait près de la rivière Humber, qui se jette dans le lac Ontario.

Le directeur adjoint Walter Tyrrell a dit comprendre le besoin des parents, désespérés, de se confier à un médium. Dans une affaire comme celle-là, a-t-il d'ailleurs confié, « il faut écouter

Burke a relancé ... les Dodgers

MONTREAL (PC) — Tim Burke a encore lancé comme un pied mais les Expos ont tout de même fait perdre pieds aux Dodgers de Los Angeles en l'emportant 6-5, hier soir, devant 21767 personnes.

Un simple de Delino DeShields avec les buts remplis à la neuvième a mis fin à un match au cours duquel Eric Bullock a fait des pieds et des mains. Il a claqué un circuit de trois points qui donnait l'avance 5-1 aux Expos à la sixième et il a amorcé la poussée victorieuse avec un double contre Kevin Gross (4-6).

Des buts sur balles à Spike Owen et Brett Barberie ont ensuite rempli les buts et DeShields, qui a commis deux autres erreurs, ses 18e et 19e, a suivi avec un simple au champ

opposé. Burke, lui, a donné un double de trois points à Chris Gwynn quand les Dodgers ont égalé le score 5-5 dans la première moitié de la neuvième avec une poussée de quatre points.

Scott Ruskin (3-2) a remporté la victoire mais il a aussi contribué à la neuvième de quatre points des Dodgers avec une erreur qui a permis le point égalisateur.

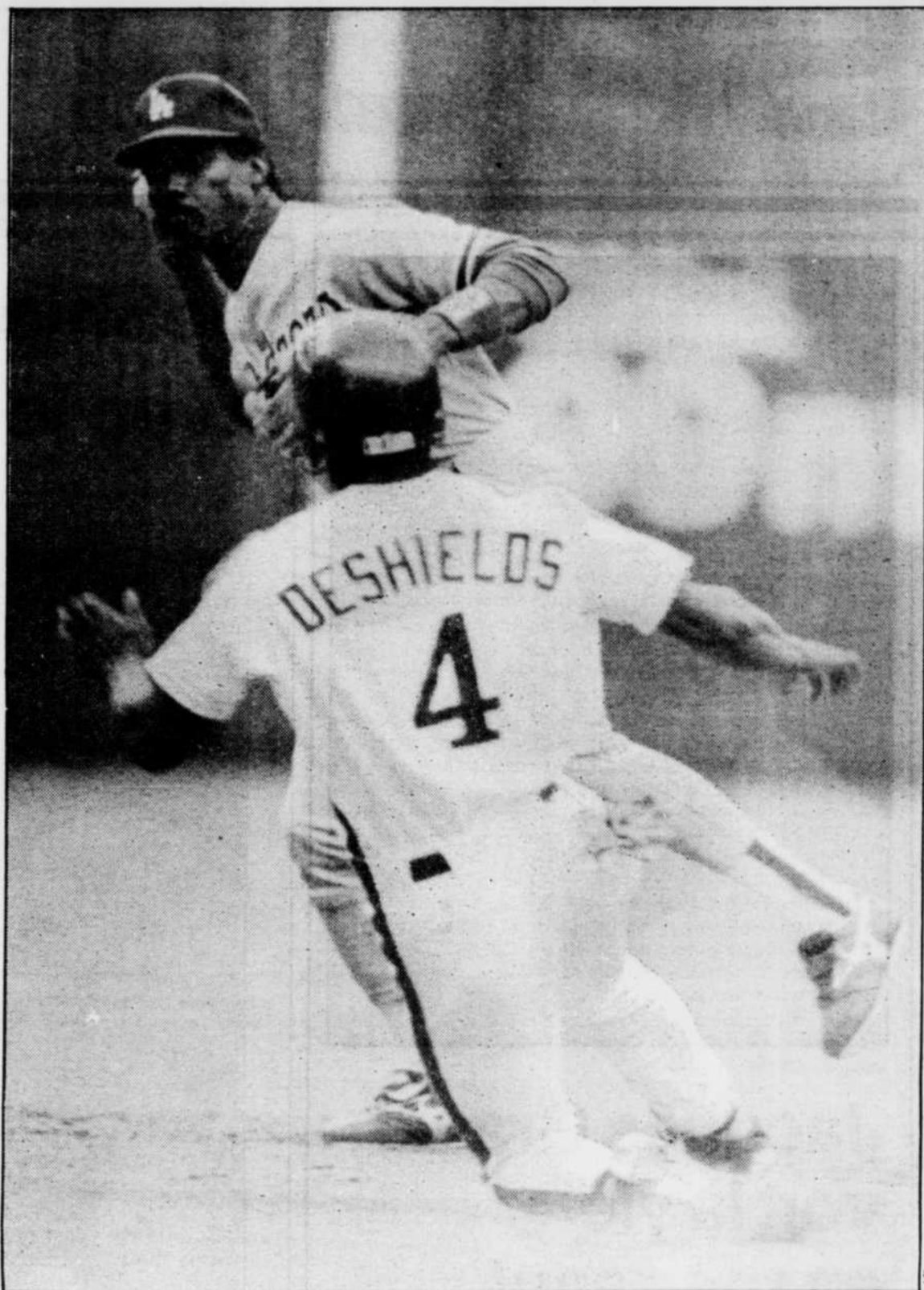
En trébuchant, Tim Wallach a subi une entorse à la cheville droite et il a été conduit à l'hôpital pour subir des radiographies.

Quatre points

Eddie Murray a amorcé la neuvième avec un double et, après un but sur balles à Kal Daniels, Jeff Fassero a cédé le monticule à Tim Burke. Mike Sharperson l'a accueilli avec un simple sur le premier lancer et Burke a ensuite retiré Gary Carter au bâton.

Mais Chris Gwynn, le frère de Tony, a vidé les buts avec un solide double de trois points à la piste d'avertissement du champ gauche et après que Mitch Webster eut frappé un roulant au deuxième but, Tom Runnels a fait appel à Scott Ruskin pour affronter le redoutable Brett Butler.

Menotté, Butler a frappé un faible roulant du côté du troisième but mais Ruskin a effectué un relais imprécis à Andres Galarraga et l'arbitre Bruce Froemming a jugé que le pied du « Gros chat » avait quitté le coussin...



En première manche, Juan Samuel n'a éprouvé aucune difficulté à retirer Delino DeShields au deuxième but, mais son relais au premier but n'a pu devancer Marquis Grissom.

Barry Bonds tonne encore

CINCINNATI (AP) —

Barry Bonds a claqué un circuit de trois points à la cinquième manche et Doug Drabek a signé sa septième victoire en huit décisions pour aider les Pirates de Pittsburgh à vaincre les Reds de Cincinnati 7-2.

Bonds a connu sa deuxième soirée d'affilée de quatre points produits. Il a produit 59 points cette année. Les Pirates, qui avaient récolté 14 coups sûrs jeudi dans une victoire de 10-6, en ont obtenu 12 autres hier soir.

Drabek (9-8) a alloué deux points et sept coups sûrs en plus de huit manches, retirant sept frappeurs sur des prises et donnant deux buts sur balles. Bob Patterson et Bill Landrum ont complété la rencontre. Jack Armstrong (6-8) a accordé neuf coups sûrs et six points en cinq manches.

Les Pirates se sont emparés d'une avance de 2-0 à la troisième à la suite du double d'Andy Van Slyke et du simple de Jay Bell. Drabek a retiré les 10 premiers frappeurs avant que Barry Larkin obtienne son 15e circuit de la saison dans la gauche.

Les Pirates ont pris l'option sur la victoire avec quatre points en cinquième. Van Slyke a produit un point avec un double et Bond a claqué son 13e circuit. Paul O'Neill a égalé sa meilleure production en carrière avec son 16e circuit à la sixième.

LES À-CÔTÉS DU MATCH

par RICHARD MILO
de la Presse canadienne

■ Calderon en congé forcé

Ivan Calderon a vu le médecin, hier, et on lui a retiré du liquide au genou gauche. Il ne sera pas de retour dans la formation avant demain au plus tôt. « Il est possible que je lui donne congé durant tout le week-end », a noté Tom Runnels, qui a fait appel à Eric Bullock au champ gauche, hier. Dave Martinez patrouillait le champ droit et frappait troisième à la place de Calderon.

■ Haney revient

Runnels a confirmé que le jeune gaucher Chris Haney sera rappelé pour entreprendre le match de lundi contre les Padres de San Diego. Chris Nabholz a pris du mieux, mais il n'est pas encore prêt. Pour faire une place à Haney, Runnels a indiqué qu'il cédera probablement un frappeur. Il pourrait s'agir de Bullock, dont la moyenne ne s'élevait hier qu'à .240, ou du voltigeur Kenny Williams, que les Expos ont réclamé au repêchage des Blue Jays, le 4 juin.

■ Victoire de Sampen

Bill Sampen a remporté la victoire à Indianapolis, jeudi. En cinq manches, il a donné cinq coups sûrs, un point et deux buts sur balles. Il a retiré cinq frappeurs au bâton. Les Indians ont battu Iowa 6-2. En relève, Dave Schmidt n'a donné qu'un coup sûr en deux manches et il a obtenu trois retraits au bâton.

■ Boyd contre Martinez

Oil Can Boyd (4-8) sera le partant des Expos ce soir à 19 h 35 lors du troisième match contre les Dodgers. Il sera opposé à un excellent droitier, Ramon Martinez (12-3). Demain à 13 h 35, Brian Barnes (0-3), qui est toujours à la recherche de sa première victoire de la saison, fera face à Tim Belcher (7-5). Boyd a subi la défaite à son seul départ contre les Dodgers cette saison, s'inclinant 8-3 contre Martinez, le 13 mai. En six manches, il avait donné six coups sûrs et quatre points. À son dernier départ, il a perdu 6-1 contre Doug Drabek et les Pirates de Pittsburgh. Sa dernière victoire remonte au 22 juin.

Joueur autonome Fitzgerald risque de frapper un os



MONTREAL — Depuis qu'il a allongé son élan, Mike Fitzgerald a la mine longue. À 190 livres, il pèse plus que sa moyenne au bâton. Il a une séquence de 0-en-19 et sa moyenne est tombée à .140, 101 points de moins que sa moyenne en carrière (.241).

par RICHARD MILO
de la Presse canadienne

« Fitz » n'a jamais été plongé dans une aussi longue léthargie. « J'ai décidé d'allonger mon élan pour que mon bâton reste plus longtemps dans la zone des prises comme Tim Wallach, mais ça n'a pas marché. Je ne me sentais pas à l'aise. Pour essayer de sortir de ma léthargie, j'ai dû utiliser trois ou quatre approches différentes. Je suis revenu à mon ancien élan, plus court, et ça devrait finalement débloquer. »

Fitzgerald a modifié son élan lors de la série des Expos à Philadelphie à la fin du mois de mai. « J'ai changé pour m'améliorer après avoir parlé à Jay Ward. C'est la seule raison. »

Fitzgerald revenait au jeu après avoir manqué les sept premières semaines du calendrier et Ward en était alors à sa première semaine comme instructeur des frappeurs, ayant remplacé Hal McRae quelques jours plus tôt. « Fitz » s'est fracturé la cinquième métacarpe de la main gauche le 29 mars quand il a été atteint par un lancer d'Andy Hawkins, des Yankees.

Fraper un os

Avec une maigre moyenne de .140 à la mi-saison, Fitzgerald risque maintenant de frapper un os au lieu de toucher du gras sur le marché des joueurs autonomes. Il écoule la dernière année d'un contrat de deux ans signé en janvier 1990. Il n'est toutefois pas inquiet.

« La pression n'est pas plus forte parce que je peux devenir autonome. J'aimerais frapper pour .300, c'est certain, mais je vais sûrement jouer l'an prochain. Je peux également jouer à d'autres positions : premier et troisième but, voltigeur. »

Fitzgerald, qui s'est joint aux Expos en 1985, fête son 31e anniversaire de naissance aujourd'hui. Quand il est derrière le marbre, les Expos ont une fiche de 8-14 mais en carrière, ils sont 247-202 quand il a entrepris un match comme receveur.

« T.R. (Tom Runnells) m'a dit qu'il comptait sur moi pour la saison prochaine, mais ça ne dépend pas seulement de lui. Il faut voir jusqu'à quel point on tient à moi. » Pour ceux ayant la mémoire longue, le dernier receveur no 1 d'une équipe à terminer une saison avec une moyenne de .140 a été Bill Bergen, des Dodgers de Brooklyn, en 1909.



Le receveur Craig Biggio a lancé la balle trop haute et trop tard. L'arrêt-court Rafael Ramirez n'avait aucune chance de retirer Chico Walker qui a volé le deuxième but à la première manche.

Castillo muselle Houston

CHICAGO (AP) — La recrue Frank Castillo n'a alloué que trois coups sûrs en huit manches et un tiers pour guider les Cubs de Chicago à une victoire de 5-2 face aux Astros de Houston. Jose Vizcaino a dirigé l'attaque des Cubs avec quatre coups sûrs en autant d'apparitions.

Castillo (2-0), qui en était à son quatrième départ depuis qu'il a été rappelé d'Iowa le 27 juin,

n'avait permis aucun coup sûr lorsque Casey Candaele a entrepris la sixième avec un double. Candaele a croisé le mar-

bre grâce au simple de Craig Biggio après deux retraits.

Steve Finley a réussi le seul autre coup sûr aux dépens de Castillo lorsqu'il a transformé un amorti en simple. Paul Assenmacher s'est amené en relève après un retrait il a accordé un simple d'un point à Ken Caminiti avant de mettre fin au match. Il a signé sa septième victoire préservée.

Castillo a donné deux buts sur balles et retiré huit frappeurs au bâton, un sommet personnel. Vizcaino a obtenu deux simples, deux doubles et produit un point. Les Cubs ont mis fin à la série de trois victoires des Astros. Le perdant Mark Portugal (8-5) a été victime de huit coups sûrs et cinq points en cinq manches.

Les Cubs ont marqué trois points en troisième pour s'emparer d'une avance de 4-0.

Ils ont d'abord rempli les coussins grâce aux buts sur balles décernés à Mark Grace et Ryne Sandberg et au simple à l'avant-champ d'Andre Dawson. George Bell a ensuite produit deux points avec un simple et Vizcaino a fait marquer l'autre avec son deuxième double.

LE BASEBALL EN BREF

■ Fregosi : nouveau contrat

Les Phillies de Philadelphie ont accordé un nouveau contrat à leur gérant Jim Fregosi, en vue de la saison 1992. Fregosi a mené les Phillies à un dossier de 30-40 depuis qu'il a succédé à Nick Leyva, le 23 avril. Celui-ci avait été congédié à la suite d'un piètre début de saison de 4-9. « Je suis satisfait de la façon dont il a dirigé l'équipe compte tenu de tous les obstacles que nous avons rencontrés, a dit le directeur général Lee Thomas. Je veux pouvoir compter sur lui dans l'abri des joueurs lorsqu'il y a des moments difficiles. » Les Phillies occupent le dernier rang de la section Est de la Nationale et présentent la pire moyenne offensive du circuit, à .239. Le 6 mai ils ont perdu les services de deux de leurs meilleurs joueurs lorsque le voltigeur Len Dykstra et le receveur Darren Daulton ont été blessés dans un accident d'auto. « Je suis très à l'aise pour travailler avec lui, a dit Thomas. Nous communiquons à tous les jours et nous sommes tous deux déterminés à redresser la situation. Nous sommes sur la même longueur d'ondes. »

■ Whitson blessé

Les Padres de San Diego ont inscrit sur la liste des blessés le nom du lanceur droitier Ed Whitson, ennuyé par des éclats d'os au coude. Cette saison Whitson présente un dossier de 4-6 avec une moyenne de points mérités de 4,71. Il pourra en principe revenir au jeu le 21 juillet. Les Padres ont du même coup rappelé de leur club filial AAA l'ancien Expo John Costello.

■ Gant suspendu

Le voltigeur Ron Gant des Braves d'Atlanta a écopé d'une suspension d'un match et d'une amende dont le montant n'a pas été dévoilé, hier, pour avoir bousculé l'arbitre Gary Darling pendant un match de la Ligue nationale. Gant a fait appel de cette suspension et il pourra jouer en attendant le verdict final. Retiré sur décision, Gant a bousculé Darling lors d'une discussion animée dans un match contre les Reds de Cincinnati, le 4 juillet. Il a été expulsé du match ainsi que le gérant des Braves Bobby Cox.

SOMMAIRES DE BASEBALL

LIGUE NATIONALE

HOUSTON 2		CHICAGO 5	
ab	p cs pp	ab	p cs pp
Finley cc	4 1 1 0	CWiker 3b	5 1 1 0
Biggio r	4 0 1 1	Grace lb	4 1 1 0
Bgwel 1b	3 0 0 0	Sndbrg 2b	2 1 0 0
LGnziz cg	3 0 0 0	Dawson cd	3 2 2 0
Simms fs	1 0 0 0	GBell cg	4 0 1 2
Cminih 3b	4 0 1 1	Walton cc	0 0 0 0
Anthony cd	3 0 0 0	Wilkins r	4 0 0 0
Serviss fs	1 0 0 0	Daczro cc	4 0 0 1
Rmirez oc	3 0 0 0	Vzcalno ac	4 0 4 1
Cndele 2b	2 1 1 0	Castillo i	3 0 1 0
Portugal i	0 0 0 0	Asmchr i	0 0 0 0
Ortiz fs	1 0 0 0		
Corsi i	0 0 0 0		
Obrkfil fs	1 0 0 0		
Henry i	0 0 0 0		
Totaux	30 2 4 2	Totaux	33 5 10 4

ML CS PPM BB RB
 Houston 000 001 001-2
 Chicago 103 010 008-5
 E—Rmirez 2 (5), Vzcalno (3), DJ—Houston 1, Chicago 1, LSB—Houston 4, Chicago 9, 2B—Cndele (13), Vzcalno 2 (5), BV—CWalker (7), S—Portugal, Castillo.

HOUSTON 6		CHICAGO 4	
ab	p cs pp	ab	p cs pp
Finley cc	4 1 1 1	Walton cc	5 0 0 0
Biggio r	5 0 1 0	Grace lb	5 0 0 0
Bgwel 1b	1 2 0 0	Sndbrg 2b	3 1 0 0
LGnziz cg	5 1 1 3	Dawson cd	5 0 0 0
Simms fs	5 1 1 0	GBell cg	5 1 1 1
Anthony cd	3 0 1 0	Salazar 3b	5 2 2 2
Young cc	1 0 0 0	Dnston oc	4 0 1 1
Osuna i	0 0 0 0	DaSmt i	0 0 0 0
Obrkfil fs	1 0 1 2	DwSmt fs	1 0 0 0
Capel i	0 0 0 0	Wilkins r	2 0 1 0
Rmirez oc	5 0 0 0	GMDux i	1 0 0 0
Cndele 2b	3 1 1 0	Daczro fs	1 0 0 0
Clancy i	0 0 0 0	Slcumb i	0 0 0 0
Dvson cd	1 0 0 0	CWalker fs	1 0 0 0
Dshoies i	1 0 0 0	McElry i	0 0 0 0
Yelding oc	2 0 1 0	Vzcalno ac	2 0 1 0
Totaux	37 6 8 6	Totaux	42 4 9 4

ML CS PPM BB RB
 Houston 004 000 000 02-6
 Chicago 000 010 201 00-4

DJ—Chicago 2, LSB—Houston 4, Chicago 10, 2B—Anthony (3), Oberkfil (4), Salazar (5), Wilkins (3), Vzcalno (3), C—L.Gonzalez (9), GBell (17), Salazar (7), S—Finley, Deshoies.

NEW YORK 2		CALIFORNIE 0	
ab	p cs pp	ab	p cs pp
Sax 2b	4 0 1 0	Polonia cg	4 0 1 0
CRdzg ac	4 0 1 0	Glygher cc	2 0 0 0
Mfingly 1b	4 1 3 0	Joyner 1b	3 0 0 0
Hoff cg	4 0 2 0	Wnfield cd	3 0 0 0
Moat 1d	4 0 1 0	DPriker fd	3 0 0 0
Nokes r	4 0 2 1	Goetti 3b	3 0 0 0
JeBrid cd	4 1 0 0	Parrish r	3 0 0 0
Williams cc	4 0 1 1	Solo 2b	2 0 0 0
PKelly 3b	4 0 0 0	DHill fs	1 0 0 0
		Schfeld oc	3 0 0 0
Totaux	36 2 11 2	Totaux	27 0 1 0

ML CS PPM BB RB
 New York 010 001 000-2
 Californie 000 000 000-0
 E—Rodriguez (2), McCoskill (1), DJ—New York 1, Californie 2, LSB—New York 7, Californie 1, 2B—Mattingly (14), Nokes (12), Polonia (12), S—Gallagher, Schfeld.

Arbitres—marbre, Pulli, Ter, Williams, 2e, Potter, 3e, Wendelstedt, D—3-18, A—32-313.

LIGUE AMÉRICAINE

BALTIMORE 1		OAKLAND 8	
ab	p cs pp	ab	p cs pp
Dvraux cc	4 0 1 0	RHdsn cg	3 1 1 0
BRands cg	3 0 0 0	WWisn cg	1 0 0 0
CRpen ac	4 0 0 0	Riles 3b	5 1 1 0
JBell ac	0 0 0 0	Cnseco cd	4 2 3 1
Orsuwak cd	3 0 1 0	Bkshp cd	1 0 0 0
Segui fs	1 0 1 0	Boines fd	4 2 0 0
Milligan 1b	4 0 0 0	DHdsn cc	4 0 0 0
Evans fd	2 0 0 0	Quirk r	0 0 0 0
Gomez 3b	4 0 3 0	McGwr 1b	1 2 1 1
Holies r	3 0 0 0	Law cg	0 0 0 0
BRpkn 2b	2 0 0 0	Stnchr r	3 0 1 2
ChMtnz fs	1 1 1 1	Galiego 2b	4 0 2 3
Hulett 2b	0 0 0 0	Bordick ac	4 0 1 0
Totaux	31 1 7 1	Totaux	34 8 12 7

ML CS PPM BB RB
 Baltimore 000 000 010-1
 Oakland 501 000 208-8

Arbitres—marbre, Welke, Ter, Scott, 2e, Evans, 3e, Morrison, D—2-18, A—31-218.

CLEVELAND 0		SEATTLE 6	
ab	p cs pp	ab	p cs pp
GHill cc	3 0 0 0	EMrtz 3b	5 1 2 2
Cole fs	0 0 0 0	Rynids 2b	5 1 2 0
CJmes fd	5 0 0 0	Grfjr cc	2 0 0 1
Baerga 3b	4 0 1 0	OBrien 1b	4 0 1 0
Jeffrsn 1b	4 0 2 0	ADavis fd	4 1 2 0
Whiten cd	4 0 0 0	Calla fd	0 1 0 0
Belle cg	3 0 3 0	Buhner cd	3 0 2 2
SAlmar r	4 0 0 0	Chrmc cg	2 0 0 0
Fermin oc	3 0 2 0	Briley cg	1 0 0 0
Browne fs	1 0 0 0	Vizquel oc	2 1 0 0
MLewis 2b	3 0 0 0	Vall r	4 1 2 0
Aldrete fs	1 0 0 0		
Totaux	35 0 0 0	Totaux	32 6 11 5

ML CS PPM BB RB
 Cleveland 000 000 000-0
 Seattle 001 001 138-6

E—SAlmar (3), DJ—Cleveland 2, LSB—Cleveland 11, Seattle 8, 2B—Baerga (11), Belle (13), ADavis 2 (8), Buhner (7), 3B—Reynolds (2).

Arbitres—marbre, Ford, Ter, Clark, 2e, Barnett, 3e, Kosc, D—2-43, A—12-342.

DEKHOCKEY

5e TOURNOI DE DEKHOCKEY PATRICK ROY

Vendredi 12 juillet
 Québec Lambert Somec 2, Québec Graphica 7
 Québec Express 11, Montmagny 0
 Boston Braves 1, Halifax 0
 Québec G. Gourmets 1, St-Félicien Senco 1
 Le Gardeur Whalers 5, Beauport Dynamos 2
 Québec Top-Gun 10, St-Félicien Le Hik 2
 Rive-Sud Bar 1828 8, St-Georges Jaros 1
 Phantrex 7, Mtl St-Michel Sport 7
 Rhode Island Select c. Québec Boulevardier
 Leominster Rams 9, Connecticut Bulldogs 5
 Sherbrooke Dufferin c. Québec Dino's
 Lynn Seahawks c. Pittsburgh Centurions
 Leominster Kings c. Long Island All Star
 Pittsburgh Express c. Québec Multrac

Samedi 13 juillet

Québec Boulevardier c. St-Félicien Le Hik, 9h00 (B)
 Halifax c. Québec Lambert Somec, 9h00 (A)
 Qué. Dino's c. Beauport Dynamos, 10h10 (B)
 Québec Multrac c. Mtl St-Michel Sport, 10h10 (A)
 Leominster Kings c. St-Félicien Senco, 11h20 (B)
 Boston Braves c. Qué. Graphica, 11h20 (A)
 Lynn Seahawks c. R.-S. Bar 1828, 12h10 (L)
 Sherbrooke Dufferin c. Le Gardeur Whalers, 12h30 (B)
 Québec Top Gun c. Rhode Island Select, 12h30 (A)
 Phantrex c. Québec Multrac, 13h20 (L)
 St-Georges Jaros c. Pittsburgh Centurions, 13h40 (B)
 Qué. Express c. Léomins. Rams, 13h40 (A)
 Connec. Bulldogs c. Montmagny, 14h30 (L)
 Mtl St-Michel Sport c. Pittsburgh Express, 14h50 (B)
 Long Island All Star c. St-Félicien Senco, 14h50 (A)
 Québec Grands Gourmets c. Leominster Kings, 15h40 (L)
 Lynn Seahawks c. St-Geor. Jaros, 16h00 (B)
 Beauport Dynamos c. Sherbrooke Dufferin, 16h00 (A)
 R.-Sud Bar 1828 c. Ptt. Centurions, 16h50 (L)
 Québec Top Gun c. Québec Boulevardier, 17h10 (B)
 Le Gardeur Whalers c. Québec Dino's, 17h10 (A)
 Boston Braves c. Québec Lambert Somec, 18h00 (L)
 Rhode Island Select c. St-Félicien Le Hik, 18h20 (B)
 Québec Express c. Connecticut Bulldogs, 18h20 (A)
 Phantrex c. Pittsburgh Express, 19h30 (B)
 Long Island All Star c. Québec Grands Gourmets, 19h30 (A)
 Halifax c. Québec Graphica, 20h20 (B)
 Leominster Rams c. Montmagny, 20h20 (A)

Dimanche 14 juillet

13 matchs à partir de 8h30
 (A)- Arène Gilles Tremblay à Villeneuve
 (B)- Centre Cinquième Saison à Beauport
 (C)- Centre Cinquième Saison à Lauzon

FORMULE UN

CHAMPIONNAT DU MONDE G. PRIX DE GRANDE-BRETAGNE

Essais libres

Mansell (G-B/Williams-Renault) ...	1:22.097
(229,14 km/h)	
Patrese (Ita/Williams-Renault) ...	1:23.263
Alesi (Fra/Ferrari) ...	1:24.515
De Cesaris (Ita/Jordan Ford) ...	1:24.674
Lehto (Fin/Dallara Judd V10) ...	1:24.811
Berger (Aut/Mabro McLaren Honda) ...	1:24.940
Senna (Bré/Mabro McLaren Honda) ...	1:25.217
Modena (Ita/Tyrrell Honda V10) ...	1:25.391
Biundell (G-B/Brabham Yamaha) ...	1:25.656
Pirro (Ita/Dallara Judd V10) ...	1:25.687
Moreno (Bré/Benetton Ford) ...	1:26.060
Suzuki (Jap/Larousse Ford) ...	1:26.070
Herbert (G-B/Lotus Judd V8) ...	1:26.157
Hakkinen (Fin/Lotus Judd V8) ...	1:26.218
Brundie (G-B/Brabham Yamaha) ...	1:26.273
Nakajima (Jap/Tyrrell Honda V10) ...	1:26.339
Gugelmin (Bré/Ley. House Ilmor) ...	1:26.447
Prost (Fra/Ferrari 643) ...	1:26.453
Capelli (Ita/Leyton House Ilmor) ...	1:26.536
Bernard (Fra/Larousse Ford) ...	1:27.034
Boutsen (Bel/Ligier-Gitanes) ...	1:27.107
Piquet (Bré/Benetton Ford) ...	1:27.129
Gachot (Fra/Jordan Ford) ...	1:27.204
Alboreto (Ita/Footwork Ford) ...	1:27.552
Comas (Fra/Ligier-Gitanes) ...	1:27.746
Martini (Ita/Minardi Ferrari) ...	1:28.507
Johansson (Sue/Footwork Ford) ...	1:29.061
Morbidelli (Ita/Minardi Ferrari) ...	1:30.034
Tarquini (Ita/AGS Ford) ...	1:30.563
Barbaza (Ita/AGS Ford) ...	1:31.973

Essais officiels

Mansell (G-B/Williams-Renault) ...	1:22.644
(227,63 km/h)	
Berger (Aut/Mabro McLaren Honda) ...	1:23.045
Senna (Bré/Mabro McLaren Honda) ...	1:23.277
Patrese (Ita/Williams-Renault) ...	1:23.432
De Cesaris (Ita/Jordan Ford) ...	1:24.250
Alesi (Fra/Ferrari 643) ...	1:24.520
Prost (Fra/Ferrari 643) ...	1:24.726
Modena (Ita/Tyrrell Honda V10) ...	1:24.925
Lehto (Fin/Dallara Judd V10) ...	1:24.997
Piquet (Bré/Benetton Ford) ...	1:25.107
Pirro (Ita/Dallara Judd V10) ...	1:25.136
Gachot (Fra/Jordan Ford) ...	1:25.323
Boutsen (Bel/Ligier-Gitanes) ...	1:25.330
Moreno (Bré/Benetton Ford) ...	1:25.715
Brundie (G-B/Brabham Yamaha) ...	1:25.803
Gugelmin (Bré/Ley. House Ilmor) ...	1:25.834
Capelli (Ita/Leyton House Ilmor) ...	1:25.951
Biundell (G-B/Brabham Yamaha) ...	1:26.117
Nakajima (Jap/Tyrrell Honda V10) ...	1:26.229
Bernard (Fra/Larousse Ford) ...	1:26.235
Suzuki (Jap/Larousse Ford) ...	1:26.438
Comas (Fra/Ligier-Gitanes) ...	1:26.486
Hakkinen (Fin/Lotus Judd V8) ...	1:26.960
Alboreto (Ita/Footwork Ford) ...	1:27.193
Herbert (G-B/Lotus Judd V8) ...	1:27.207
Martini (Ita/Minardi Ferrari) ...	1:27.279
Morbidelli (Ita/Minardi Ferrari) ...	1:27.367
Johansson (Sue/Footwork Ford) ...	1:28.204
Tarquini (Ita/AGS Ford) ...	1:31.130
Barbaza (Ita/AGS Ford) ...	1:31.697



En 1934, Babe Ruth a frappé son 700e coup de circuit dans une victoire de 4-2 au dépens de Tommy Bridges et des Tigers de Detroit. La balle a passé par-dessus le mur du champ droit et elle a roulé quelque centaines de pieds dans la rue menant au Stade Briggs.

MOT MYSTÈRE

583 9 lettres Le mot clé: le concubinage

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

accord	bravo	ensemble	flirt	légitime	plaire	valide
aimer	but	entente	futile	libre	pour	vrai
amour		épris	futur	lien	préférer	
attendri	cher				profond	
avenir	choix	familial	harmonie	mieux	promesse	
	concubin	favori	hâte	motel		
bague		femme			réuni	
baiser	digne	fier	jonc			
béguin		fiancée		offrir	union	
bien	éloge	flamme	légal	opposé	unité	

Solution du problème précédent: séduire

A	C	L	N	L	N	F	A	V	O	R	I	O	F	M
E	T	E	E	O	A	L	E	P	A	L	E	L	I	P
L	I	T	I	G	A	I	P	M	E	L	A	U	A	L
B	O	N	E	M	I	R	L	G	M	M	I	A	N	A
M	U	P	O	N	O	T	A	I	M	E	R	D	C	I
E	I	U	R	M	D	L	I	E	M	E	G	C	E	R
S	R	E	E	O	R	R	B	M	T	A	O	O	E	E
N	I	S	U	I	F	A	I	A	E	R	F	G	L	R
E	S	R	N	X	I	O	H	C	D	L	I	B	R	E
E	N	E	P	S	C	O	N	C	U	B	I	N	N	F
B	V	T	E	E	P	R	I	D	D	N	R	E	B	E
A	R	R	E	P	C	J	U	I	N	E	I	U	O	R
G	A	A	O	N	O	H	G	T	I	L	T	T	O	P
U	I	S	V	N	T	N	E	F	U	T	I	L	E	P
E	E	N	C	O	E	E	B	R	O	F	F	R	I	R